

REVISTA ESTUDIANTIL

# ENTRE LINEAS



Universidad  
del Tolima



ACREDITADA  
DE ALTA CALIDAD

¡Construimos la universidad que soñamos!



**REVISTA ESTUDIANTIL ENTRELÍNEAS**  
**Año 11. No. 11. Semestre B de 2023 ISSN: 2256-2133**

***Rector***

Omar Albeiro Mejía Patiño

***Vicerrectora de Docencia***

Martha Lucía Núñez R.

***Vicerrector Desarrollo Humano***

Diego Alberto Polo Paredes

***Vicerrector Administrativo y Financiero***

Mario Ricardo López Ramírez

***Vicerrector de Investigación – Creación, Innovación, Extensión y Proyección Social***

Jonh Jairo Méndez Arteaga

***Director Idead***

Carlos Arturo Gamboa Bobadilla

***Secretaría Académica Idead***

Marien Alexandra Gil Serna

***Director Publicación***

Nelson Romero Guzmán

***Comité Editorial***

Carlos Arturo Gamboa B.

Elmer Hernández

Jorge Ladino Gaitán

Hernán Ruiz

***Diseño***

Andrés Mauricio Ospina Ariza

***Asistente Editorial***

Norma Constanza Torres Espinosa

***Imágenes***

Tomadas de la WEB

***Dirección***

Universidad del Tolima Sede Centro/Barrio Santa Helena

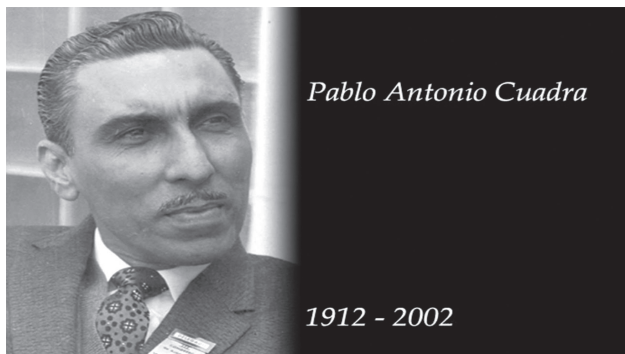
***Correo electrónico***

revistasidead@ut.edu.co

# La metaliteratura en el poema *Ars poético* de Pablo Antonio Cuadra

*Adriana maría Cupitre Mora*

Maestría en Pedagogía de la Literatura  
IDEAD, CAT Chaparral



**E**n este escrito nos vamos a ocupar del texto *Ars poético*, uno de los primeros poemas del poeta nicaragüense Pablo Antonio Cuadra, quien además fue ensayista, crítico de arte y de literatura, así como un notable ideólogo para su país. Su familia tuvo gran influencia en la política y la poesía nicaragüense, además de haber sido una de las figuras más destacadas de las tendencias vanguardistas en Centroamérica.

Su poema *Ars poético* fue escrito a inicios de su carrera y en este se refleja un lenguaje sencillo y popular que utilizó para presentar una característica muy importante de la poesía hispanoamericana: la metaliteratura, que según Pedro Lastra (1985) es “la reflexión sobre la literatura dentro de la misma literatura, es un hacerse presente la conciencia del lenguaje en el texto que lo conforma”. A partir de lo anterior nos damos cuenta que existe literatura que se encarga de escribir y hacer un proceso reflexivo sobre la misma literatura y la convierte

en su propio objeto de reflexión. Analizando el poema *Ars poético*, aquí su autor hace una invitación a los otros poetas a que reflexionen sobre cómo escribir poesía y sobre qué escribir en poesía. En este poema muy claramente se puede identificar esta mencionada característica de la poesía hispana a la que hace mención Pedro Lastra en su texto “Notas sobre la poesía hispanoamericana actual” (1985). El poema inicia diciendo:

*Volver es necesario  
a la fuente del canto:  
Encontrar la poesía de las cosas corrientes*

En estos tres versos ya encuentro que el poeta se refiere a la importancia de hacer poesía a partir de las cosas comunes y le manifiesta al lector y al escritor que se puede hacer poesía a partir de las cosas más sencillas y cotidianas, al contrario de la poesía clásica en la que no se utilizaban ciertas palabras porque no eran apropiadas ni cumplían con ciertas reglas estilísticas, pero ya en la poesía moderna esto cambia, se le puede hacer poesía a cualquier cosa, a cualquier atributo u objeto y todo tiene un significado válido. En el modernismo todo tiene poesía, absolutamente todo y esta se crea a partir del lenguaje, por eso es que se habla de la poesía de las cosas comunes, porque esas cosas tan comunes pueden tener diversos significados para cada persona, cada uno le puede dar un significado diferente y es aquí donde se da la primera reflexión que está inmersa dentro de este poema.

*cantar para cualquiera  
con el tono ordinario  
que se usa en el amor*

Lastra en su escrito sobre la poesía hispanoamericana actual nos recalca que hoy en día las artes poéticas están más abiertas y no como antes que solo se ceñían a unas reglas. Lo anterior lo relaciono con este poema, pues en estos tres versos específicamente interpreto que

la poesía debe ser para todos y que el lenguaje que se utilice debe ser un lenguaje común para todos, que sea entendido por gente común pero que al mismo tiempo logre despertar la sensibilidad, las emociones y todo lo que se logra despertar con la poesía. Cuando el autor manifiesta “cantar con el tono ordinario que se usa en el amor” se refiere a que debe ser algo bonito, deduzco que él se refiere a la palabra cantar porque la poesía es algo que debe sonar bonito; a pesar de que sea un lenguaje común, pero por el simple hecho de ser lenguaje es bonito y convertido en poesía tiene esa musicalidad capaz de cautivar a cualquier lector.

*que sonría entendida la Juana cocinera  
o que llore abatida si es un verso de llanto  
y que el canto no extraña a la luz del comal;  
que lo pueda en su trabajo decir el jornalero,  
que lo cante el guitarrero  
y luego lo repita el vaquero en el corral.*

Cuando el poeta habla de “Juana cocinera”, inmediatamente me remito a una mujer humilde cuyo oficio es el de la cocina, él se refiere al jornalero, al guitarrero, al vaquero, quienes son personajes muy comunes de la cultura popular de los pueblos. Dentro de las cosas que caracteriza la poesía de Pablo Antonio Cuadra es que él escribía mucho sobre la población indígena de Nicaragua, entonces muy probablemente Juana la cocinera, así como el jornalero, el guitarrero y el vaquero sean personas que pertenezcan a la cultura indígena, y también cuando dice: “y que el canto no extraña a la luz del comal”, es que ni el comal debe estar ajeno a la poesía, porque como dijimos antes esto puede representar muchas cosas, por ejemplo el comal acá en este caso puede representar la cultura indígena, la gastronomía de Nicaragua, las tradiciones, las costumbres y demás.



*Encontrar la poesía de las cosas comunes,  
la poesía del día, la del martes y del lunes,  
la del jarro, la hamaca y el jicote,  
el pipián, el chayote,  
el trago y el jornal;  
el nombre y el lugar que tienen las estrellas,  
las diversas señales que pinta el horizonte,  
las hierbas y las flores que crecen en el monte  
y aquellas que soñamos si queremos soñar.*

En las anteriores líneas el poeta reflexiona y hace mención a que aparte de inspirarnos a partir de cualquier objeto u elemento, también hay que dar paso a aquellas cosas que se quieran imaginar, es válido soñar, fantasear, decir lo que queremos y también querer lo que decimos. El autor inmediatamente nos transporta a la cultura e identidad de su pueblo, a aquellas cosas que lo caracterizan y podemos ir más allá de lo que significa, por ejemplo, un pipián, que aparte de representar un plato de la gastronomía nicaragüense, puede representar también tradiciones, costumbres, amor, cultura, familia, sustento, bienestar, recuerdos y muchas cosas más. A través de esta poesía se da a conocer mucho sobre la cultura de un territorio y este es uno de los aspectos que caracterizan la poesía de Pablo Antonio Cuadra, que escribía mucho sobre su pueblo nicaragüense y era considerado como el poeta de la gente y del pueblo.



*Decir lo que queremos.  
Querer lo que decimos.  
Cantemos  
aquello que vivimos!*

De esta manera finaliza el poema invitando a no callar nada, invitando a que se exprese lo más profundo del ser, lo que nos dicte nuestro corazón, a que no hay que cohibirse a la hora de escribir, hay que escribir aquello que se siente, tener alas prestas a volar un poco más allá y no quedarse ahí porque a nuestro alrededor tenemos todo el insumo que nos sirve como fuente de inspiración.

En todo el recorrido que hicimos por este poema, la poesía es la protagonista y la razón de ser del hombre, es la fuente de inspiración en ese momento que el autor tuvo para escribir. Y así como lo manifestó Pedro Lastra (1985) “es un hacerse presente la conciencia del uso del lenguaje en el mismo texto poético”. Y esta metaliteratura allí presente es una característica muy importante de la poesía hispanoamericana y es un claro ejemplo de cómo la poesía vanguardista rompe con todas aquellas reglas que se traían desde la poesía tradicional, teniendo en cuenta que la metaliteratura es un término que se ha empleado para denominar a toda aquella literatura que habla de literatura dentro de la misma literatura. Anteriormente este término no era muy conocido y solo se utilizaba cuando en el texto se reflexionaba o se aclaraba algo, pero sobre ese mismo texto como algo ficcional, ahora este término es un poco más amplio porque ya permite que en ese texto se hable y se reflexione de cualquier aspecto relacionado con la literatura, volviéndose a sí misma.

Esta poesía de Pablo Antonio Cuadra la puedo comparar con el poema de Nicanor Parra “Manifiesto”, pues en este también se hace presente de manera muy notoria la metaliteratura y es interesante ver como estos textos poéticos reflexionan sobre la escritura

de los mismos textos literarios y como el uno lleva a un profundo conocimiento sobre el otro y además lo hace de una manera hermosa, con un vocabulario llamativo e interesante para cualquier lector, aparte de hacerse presente la literatura dentro de la misma literatura ambos poemas invitan a hacer una reflexión sobre la poesía que debe ser hecha para todos y entendible por todos. A propósito, Lastra (1985) escribe en mencionado artículo: “Se han derrumbado reglas, géneros y hasta la intención explícita de comunicación”; ambos poemas rompen con las reglas de estilo que imponía la poesía clásica y son una clara representación de la poesía vanguardista hispanoamericana.

Dentro de nuestro quehacer docente me parece que sería muy interesante trabajar metaliteratura con nuestros estudiantes, pienso que esta autoconsciencia dentro de los mismos textos literarios es un aspecto que aporta muchísimo y que permite que el estudiante analice y asuma una posición crítica frente al texto leído.

## Referencias Bibliográficas

Cuadra, P. (1931) *Ars poética*. [Poema]

Lastra, P. (1985). Notas sobre la poesía hispanoamericana actual. *Revista Chilena De Literatura* (25). <https://www.jstor.org/stable/40356423>

Parra, N. (1963) *Manifiesto*. [poema] *Obra gruesa*. <https://www.nicanorparra.uchile.cl/antologia/otros/manifiesto.html>

# ENTRE LÍNEAS

